

785021

ACC 10000/146/94

LSC./421 (D)

COLLECTIVE AGREEMENTS - CRIND

AP - AUG, 1945

(D)

COLLECTIVE AGREEMENTS - BRINDISI - INDUSTRIAL WORKERS

Ap. - AUG. 1945

EMPLOYEES OF ARTISANS

Translation Latorraca

/of

14

ADVANCE

1

CONFEDERAZIONE GENERALE ITALIANA DEL LAVORO

14 April 1945

SUBJECT: Wage agreements concerning
industrial workers province of Brindisi.

TO : Mr. W.H. Braine
Director, Labour Sub-Commission
ROME

Attached herewith is a copy of the wage
agreement made between the Confederal Labour
Chamber of Brindisi and the Industrial Association
of the province.

Best regards

signed
LIZZADRI - GRANDI

748

CONFEDERAZIONE GENERALE ITALIANA DEL LAVORO

Ufficio SegreteriaProt. N. 6316 - Ba/saAllegati N. 1

OGGETTO:

Accordo salariale lavoratori
industria prov.di Brindisi.ROMA, li 11-4-1945 194
VIA BONCOMPAGNI, 19
Telefoni 480-151 - 2 - 3 - 4Lse/003A Mister WILLIAM BRAINE
Direttore Sottocommissione Alleata Lavoro
ROMA

Trasmettiamo l'unita copia di accordo salariale rimessoci
dalla Camera Confederale del Lavoro di Brindisi per l'adeguamen-
to salariale concordato con l'Associazione Industriale della pro-
vincia.

Distinti saluti.



LA SEGRETERIA

Algranti11/4/45

747

VERBALE DI ACCORDO

Il giorno 30 marzo 1945, in Brindisi, presso la Sede dell'Associazione Industriale della Provincia di Brindisi,

tra
il Sig. Pietro Anglani Presidente dell'Associazione Industriale

e
il Sig. Francesco Ricci Segretario Generale della Camera del Lavoro di Brindisi.

preso in esame il contratto nazionale stipulato il 24 febbraio 1945 tra la Confederazione Generale dell'Industria Italiana e la Confederazione Generale Italiana del Lavoro col quale sono stati tracciati i criteri di massima da seguirsi nel nuovo adeguamento delle retribuzioni;

riconosciuta l'opportunità di far beneficiare i lavoratori di un immediato miglioramento salariale sotto forma di acconto sulla nuova indennità che sarà determinata fra le parti stipulanti;

si conviene quanto segue;

in attesa di stipulare i nuovi accordi salariali, le aziende industriali e le artigiane, corrisponderanno, a far tempo del 16 febbraio 1945 degli acconti giornalieri ai propri dipendenti nelle sotto indicate misure;

AZIENDE INDUSTRIALI

impiegati e operai (uomini e donne) superiore ai 18 anni
" " inferiori ai 18 anni

60
L. 90=
" 80=

Per l'industria meccanica e per quella della fabbricazione delle botti vengono gli accordi stipulati a parte per dette categorie.

AZIENDE ARTIGIANE

Impiegati e operai (uomini e donne) superiore ai 18 anni
" " inferiori ai 18 anni

L. 70=
L. 40=

resta inteso che tali acconti si riferiscono a ore giornaliere di lavoro.

Letto, confermato e sottoscritto.

il Sig. Francesco Ricci Segretario Generale della Camera del Lavoro di Brindisi.

preso in esame il contratto nazionale stipulato il 24 febbraio 1945 tra la Confederazione Generale dell'Industria Italiana e la Confederazione Generale Italiana del Lavoro col quale sono stati tracciati i criteri di massima da seguirsi nel nuovo adeguamento delle retribuzioni;

riconosciuta l'opportunità di far beneficiare i lavoratori di un immediato miglioramento salariale sotto forma di acconto sulla nuova indennità che sarà determinata fra le parti stipulanti;

si conviene quanto segue;

in attesa di stipulare i nuovi accordi salariali, le aziende industriali e le artigiane, corrisponderanno, a far tempo del 16 febbraio 1945 degli accenti giornalieri ai propri dipendenti nelle sotto indicate misure;

AZIENDE INDUSTRIALI

impiegati e operai (uomini e donne)	superiore ai 18 anni	L. 90=
"	" inferiori ai 18 anni	" 80=

Per l'industria meccanica e per quella della fabbricazione delle botti vangono gli accordi stipulati a parte per dette categorie.

AZIENDE ARTIGIANE

Impiegati e operai (uomini e donne)	superiore ai 18 anni	L. 70=
"	" inferiori ai 18 anni	L. 40=

resta inteso che tali accenti si riferiscono a 8 ore giornaliere di lavoro.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL SEGRETARIO DELLA CAMERA LAVORO

F/to: Francesco Ricci

IL PRESIDENTE DELL'ASS. INDUSTRIALE

F.to Angiani

Brindisi *Metal-Mechanical*

ACCORDO PER LA DETERMINAZIONE DELLA NUOVA INDENNITA' DI CONTINGENZA
AGLI OPERAI METALMECCANICI DELLA PROVINCIA DI BRINDISI

Addì 28 aprile 1945 in Brindisi, nella sede dell'Associazione Industriale.

Tra

il Sig. Francesco Scanni, Presidente della Sede Industrie Meccaniche della Provincia di Brindisi, assistito dal Direttore dell'Associazione Industriale.

e

il Sig. Francesco Ricci Segretario Generale della Camera Confederale del Lavoro di Brindisi assistito dal Sig. Riboldi Giuseppe, De Santis Sante e Livio Santoro, si è stipulato il presente accordo da valere per gli operai addetti all'industria metalmeccanica della provincia di Brindisi.

Art. 1°.- In applicazione all'accordo interconfederale del 24 febbraio 1943 le ditte corrisponderanno agli operai, dipendenti una indennità di contingenza nella misura e con le modalità sotto indicate, a decorrere dal 16 febbraio 1945:

Operai specializzati, qualificati, manovali specializzati

(Operai comuni)manovali comuni	L. 160 al giorno
Donne capo famiglia	" 160 al giorno
Donne superiori ai 18 anni.	" 110 al giorno
Apprendisti	" 45 al giorno
Apprendisti e ragazzi capo famiglia	" 90 al giorno
Ragazzi e donne inferiori ai 18 anni	" 45 al giorno

Tale indennità sarà corrisposta per ogni giornata di effettiva prestazione di lavoro. Ai dipendenti che prestano un orario inferiore alle 8 ore l'indennità di contingenza di cui sopra sarà dovuta nella misura di tanti ottavi per quante saranno le ore di lavoro prestato.

I dipendenti hanno tuttavia diritto a percepire l'intera indennità qualora, compiuto un minimo di quattro ore di lavoro, giustificino tempestivamente il mancato compimento della giornata lavorativa.

Art. 2° La presente indennità assorbe il "coropane" che spetta al singolo dipendente.

il Sig. Francesco Scanni, Presidente della Sede Industrie Meccaniche della Provincia di Brindisi, assistito dal Direttore dell'Associazione Industriale.

e

il Sig. Francesco Ricci Segretario Generale della Camera Confederale del Lavoro di Brindisi assistito dal Sig. Riboldi Giuseppe, De Santis Sante e Livio Santoro, si è stipulato il presente accordo da valere per gli operai edetti all'industria metalmeccanica della provincia di Brindisi.

Art. 1°.- In applicazione all'accordo interconfederale del 24 febbraio 1945 le ditte corrisponderanno agli operai, dipendenti una indennità di contingenza nella misura e con le modalità sotto indicate, a decorrere dal 16 febbraio 1945:

Operai specializzati, qualificati, manovali specializzati

(operai comuni)manovali comuni

Donne capo famiglia

Donne superiori ai 18 anni.

Apprendisti

Apprendisti e ragazzi capo famiglia

Ragazzi e donne inferiori ai 18 anni

2. 160 al giorno
" 160 al giorno
" 110 al giorno
" 45 al giorno
" 90 al giorno
" 45 al giorno

Tale indennità sarà corrisposta per ogni giornata di effettiva prestazione di lavoro. Ai dipendenti che prestano un orario inferiore alle 8 ore l'indennità di contingenza di cui sopra sarà dovuta nella misura di tanti ottavi per quante saranno le ore di lavoro prestato.

I dipendenti hanno tuttavia diritto a percepire l'intera indennità qualora, compiuto un minimo di quattro ore di lavoro, giustificino tempestivamente il mancato compimento della giornata lavorativa.

Art. 2° La presente indennità assorbe il "caropane" che spetta al singolo dipendente.

F/to P. la CAMERA DEL LAVORO

F.to P. l'ASSOCIAZIONE INDUSTRIALE

P.C.C.

785021

ALL INDUSTRIES
CONFEDERAZIONE GENERALE ITALIANA DEL LAVORO

Ufficio SegreteriaProt. N. 10046/AL.Allegati N. 2.

OGGETTO:

ROMA, li

5.9.1945

1945

VIA BONCOMPAGNI, 19
Telefoni 480-151-2-3-4

LSC/203

A MISTER WILLIAM BRAINE
DIRETTORE SOTTOCOMMISSIONE ALLEATA LAVORO

ROMA

Le rinettiamo per opportuna conoscenza copia
di accordi rimessici dalla Camera Confederale del Lavoro
di Brindisi per miglioramenti economici conclusi con
l'Associazione Industriali di Brindisi e per la determi-
nazione della nuova indennità di contingenza agli operai
metallurgici della provincia di Brindisi.

Distinti saluti.



Algrandi

Gianni

714

21

C.G.I.L.

CAMERA CONFEDERALE DEL LAVOR
DELLA PROVINCIA DI BRINDISI

Brindisi 22/5/945

Prot. 5378

Del sindacato

CONFEDERAZIONE GENERALE ITALIANA DEL LAVORO

ROMA

Comunichiamo a codesta Confederazione, qui di seguito, gli accordi per miglioramenti economici conclusi con la locale Associazione agli Industriali.

X a) Impiegati dipendenti da aziende Industriali

- 1) impiegati (uomini e donne) superiori ai 18 anni L. 130 al gior.
- 2) " " inferiori ai 18 anni " 110 al gior.

La indennità di cui sopra è dovuta nella misura mensile pari a 30 volte quella giornaliera.

X b) Lavoratori addetti ai calzaturifici

- 1) operai (uomini e donne) superiori ai 18 anni L. 160 al gior.
- 2) " " inferiori ai 18 anni " 110 al gior.

X c) Lavoratori dipendenti da imprese esercenti la Nettezza Urbana

- 1) Lavoratori dipendenti da imprese di nettezza urbana L. 140 al gior.

R d) Operai addetti all'Industria del Legno

- 1) Operai (uomini e donne) superiori ai 18 anni L. 150 al gior.
- 2) " " inferiori ai 18 anni " 110 al gior.

R e) Operaie addette alla lavorazione del tabacco

- 1) Operaie Capo famiglia L. 100 al giorno
- 2) " non capo famiglia L. 90 al giorno.

X f) Operai Metalmeccanici

- 1) operai specializzati, qualificati, manovali specializzati (operai comuni) manovali comuni L. 160 al giorno.
- 2) Donne capo famiglia L. 160 al giorno.
- 3) Donne superiori ai 18 anni L. 110 al giorno.

713

4) Lavoratori L. 45 al giorno.

Comunicazioni e codesta Confederazione, cui di seguito, gli accordi per miglioramenti economici conclusi con la locale Associazione agli Industriali.

X a) Impiegati dipendenti da aziende Industriali

- 1) impiegati (uomini e donne) superiori ai 18 anni £. 160 al gior.
- 2) " " inferiori ai 18 anni " 110 al gior.

La indennità di cui sopra è dovuta nella misura mensile pari a 180 volte quella giornaliera.

X-b) Lavoratori addetti ai calzaturifici

- 1) operai (uomini e donne) superiori ai 18 anni £. 160 al gior.
- 2) " " inferiori ai 18 anni " 110 al gior.

X-c) Lavoratori dipendenti da imprese esercenti la Nettezza Urbana

- 1) Lavoratori dipendenti da imprese di nettezza urbana £. 140 al gior.

RX d) Operai addetti all'Industria del Legno

- 1) Operai (uomini e donne) superiori ai 10 anni £. 150 al gior.
- 2) " " inferiori ai 10 anni " 110 al gior.

X-e) Operai addette alla lavorazione del tabacco

- 1) Operai Capo famiglia £. 100 al giorno
- 2) " non capo famiglia £. 90 al giorno.

X-f) Operai Metalmeccanici

- 1) operai specializzati, qualificati, manovali specializzati (operai comuni) manovali comuni £. 160 al giorno.

- 2) Donne capo famiglia £. 160 al giorno.
- 3) Donne superiori ai 18 anni £. 110 al giorno.
- 4) Apprendisti £. 45 al giorno.
- 5) Apprendisti e ragazzi capo famiglia £. 90 al giorno;
- 6) Ragazzi e donne inferiori ai 18 anni £. 45 al giorno.

g) Personale dipendente dai Cinema e Teatri.

- 1) Personale dipendente dai cinema e teatri £. 100 giornaliero

* h) Operai addetti all'industria delle botti.

- 1) 1) Bottai £. 135 giornaliero.

- 2 -

1) Ausiliari del traffico

- 1) Lavoratori superiori ai 18 anni di età S. 140 giornalieri
- 2) Lavoratori inferiori ai 18 anni di età " 110 giornalieri

Le indennità di contingenza sopra riportate decorrono dal 16 febbraio u.s.

IL SEGRETARIO RESPONSABILE
(Francesco Ricci)

P.C.C.

copia

CAMERA CONFEDERALE DEL LAVORO
BRINDISIBrindisi 4
Principi
Alcool Distillery
CommerceUfficio Sindacale
prot.n. 8668

Brindisi, li 24 luglio 1945

Oggetto: Accordi indennità di contingenza.

ALLA CONFEDERAZIONE GENERALE ITALIANA
DEL LAVOROROMAa/
Comunichiamo codesta Confederazione che recentemente
abbiamo concluse con l'Associazione Industriale e con l'Associazione
dei Commercianti, i seguenti accordi :ACCORDO INDENNITA' DI CONTINGENZA PER I TIPOGRAFI

1) Uomini oltre i 20 anni e donne capo famiglia	L. 140 giornaliera
2) Apprendisti capo famiglia (uomini e donne)	" 90 "
3) Uomini e donne dai 15 ai 17 anni (apprendisti)	" 45 "
4) Apprendisti dai 17 ai 19 anni (uomini e donne)	" 60 "
5) " (uomini e donne) dai 19 ai 20 anni	" 75 "

ACCORDO INDENNITA' DI CONTINGENZA AI LAVORATORI DIPENDENTI DA
DISTILLERIE DI ALCOLE

1) Uomini superiori ai 18 anni	L. 120 giornaliera
2) Ragazzi sino a 18 anni	" 70 "

ACCORDO INDENNITA' DI CONTINGENZA AI LAVORATORI DEL COMMERCIO

1) Uomini superiori ai 21 anni e donne capo famiglia	L. 100 giornaliera
2) Uomini dai 16 ai 21 anni e donne	" 75 "
3) Ragazzi fino a 16 anni	" 30 "

IL SEGRETARIO GENERALE
f.to Francesco Ricci

001.00A.00A08

1739

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785021

LABOR SUB COMMISSION
A. C.
Routing Slip

	Initials	Date
Mr. W. H. BRAINE	<i>W</i>	
Mr. SACHS		
Mr. WIRD		
Mr. SCOTT		
Mr. PROCTOR		
Miss STEVENSON		
Miss SANSEVERINO		
Chief Clerk		

REMARKS:

CONFEDERAZIONE GENERALE ITALIANA DEL LAVORO

Ufficio Segreteria

Prot. N. 11382/IX/sal.

Allegati N. 1

OGGETTO: Accordi indennità contingenza-
Brindisi

Mister WILLIAM H. BRAINE
Director Labor Sub Commission

ROMA

18 agosto 1945

ROMA, li

VIA BONCOMPAGNI, 19
Telefono 480-151-2-3-4

194

Lsc/203+809

Trasmettiamo, acclusi alla presente, gli accordi per la corresponsione dell'indennità di contingenza alle seguenti categorie di lavoratori della provincia di Brindisi:

- 1) Tipografi
- 2) Dip. distillerie di alcole
- 3) Lavoratori del commercio.

Distinti saluti.



LA SEGRETERIA

345

1741